




Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts • Les références des pièces de rechange

67434000	Pantograph 1 SSS400 / Pantograph 1 / Pantographe 1	A, B, D	53428900 / 53428500		A, B, D C
154490	Pantograph 2 / Pantograph 2 / Pantographe 2	D	53429300 / 53429200		A, B, D C
19448001	Stoßdämpfer / Shock absorber / Amortisseur	A - D	00764016		A - D
154525	Zurüstbeutel / Bag with accessories / Sachet d'accessoires	A	65416200	Kuppl. Buchse / Coupler socket / Douille d'attelage	A - D
31448181	Drehgestell kpl. / Bogie / Bogie	A, B, D	65416300	Kuppl. Stifte / Coupler pins / Goupilles d'attelage	A - D
154473	Drehgestellblende / Bogie / Bogie	C	38404700	Kupplungsdeichsel + Deckel Buchse / Coupling assembly + socket cover / L'attelage + couvercle de douille	A - D
154530	Zurüstbeutel / Bag with accessories / Sachet d'accessoires	B	38404900	Kupplungsdeichsel + Deckel Stifte / Coupling assembly + pins cover / L'attelage + couvercle pour goupilles	A - D
154533	Zurüstbeutel / Bag with accessories / Sachet d'accessoires	C	154536	Zurüstbeutel / Bag with accessories / Sachet d'accessoires	D

Weitere Ersatzteile finden Sie auf unserer Webseite unter Ersatzteile beim Artikel.

More spare parts can be found on our website under spare parts at the article.

Vous trouverez d'autres pièces de rechange sur notre site web sous pièces de rechange près de l'article.

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bietet sie den besten Schutz. Ein mit beigelegten Zurüstteilen aufgerüstetes Modell passt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muss. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschnitten. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Please store the model's packaging carefully. It offers the best protection when storing the model. A model that has been upgraded with the enclosed accessories will only fit back into the original packaging to a limited extent, as the packaging must be very tight to secure it during transportation. It is advisable to cut out the original packaging in certain places with a sharp knife. Smaller parts of the model, such as buffers, are designed as upgraded plug-in parts for the sake of attention to detail and are therefore not fully attached to the main body. In the event of loss through your own fault, please order such a part again. (In this case, you can reorder these parts as spare parts, a complaint cannot be made).

• Veuillez conserver soigneusement l'emballage du modèle. Il offre la meilleure protection lorsque le modèle est posé. Un modèle amélioré avec des pièces d'équipement jointes ne rentre que partiellement dans son emballage d'origine, car celui-ci doit être très étroit pour des raisons de sécurité de transport. Il est recommandé de découper l'emballage d'origine à certains endroits avec un couteau bien aiguisé. Les petites pièces du modèle, comme les tampons par exemple, sont des pièces enfichables montées pour des raisons de fidélité au détail et ne sont donc pas tout à fait fixées au corps de base. En cas de perte par votre propre faute, vous voudrez bien commander une nouvelle pièce de ce type. (Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces par le biais des pièces de rechange, il n'est pas possible de faire valoir une réclamation).

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

• Please retain these instructions for further reference! • Pièce de bien vouloir con- server ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation!

Sicherheitshinweise: Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden. Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Safety instructions: This product may only be used in closed rooms. Do not expose the model to direct sunlight, severe temperature fluctuations or high air humidity.

Consignes de sécurité : Le produit ne doit être utilisé qu'en intérieur. Ne laissez jamais le modèle exposé au rayonnement solaire direct ou dans un endroit sujet à de grandes variations de températures ou à une humidité élevée.

Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • Attention! At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips • Attention! Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin!




Modelleisenbahn GmbH
Plainbachstraße 4
A-5101 Bergheim

Hotline aus Deutschland:
Tel.: +49 911 439 25 801

Hotline aus Österreich und
International:
Tel.: +43 5 7626 8888




7700018-920 XI/26

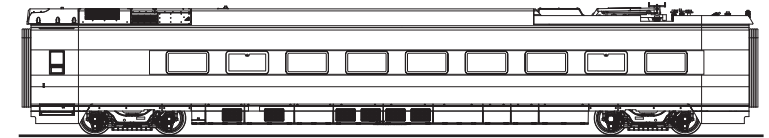
Roco

7700018  7710018 
7720018 

Transformatorwagen

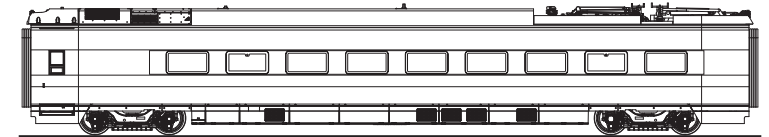
A = 117-0

B = 617-9



Stromrichterwagen

C = 717-7



Mittelwagen

D = 817-5



Hinweis: Diese Ergänzungswagen sind **nicht** für den Betrieb unter funktionsfähiger Oberleitung ausgelegt. Die Stromabnehmer sind lediglich Attrappen.

Note: These add-on coaches are **not** intended for operation with a functional catenary system. The pantographs are decorative only.

Remarque: Ces voitures complémentaires **ne sont pas** conçues pour une exploitation sous caténaire fonctionnelle. Les pantographes sont uniquement des éléments factices.

Die abgebildeten Zurüstteile sind wie grafisch dargestellt für die Selbstmontage bestimmt. Dem Produkt können zusätzliche kleine Teile beige packt sein, die für eine andere vorbildgetreue Aufrüstung bestimmt sind und beim vorliegenden Modell keine Verwendung finden.

The enclosed parts are designated for self-assembly (please see enclosed description). It may occur that there are some parts added which don't fit to your model but to another one so that they should not get applied on this very model.

Les pièces de finition illustrées sont à monter par le modéliste. Le jeu de pièces peut comprendre d'autres pièces (non illustrées) qui sont destinées à autres versions du modèle et qui sont superflus à la variante présente.



ROCO Oiler
10906

Ca. alle 30 Betriebsstunden ! • I.e. after
it has been in operation for 30 hours !
• Environ tous les 30 heures d'exploitation !

Fig. 1a

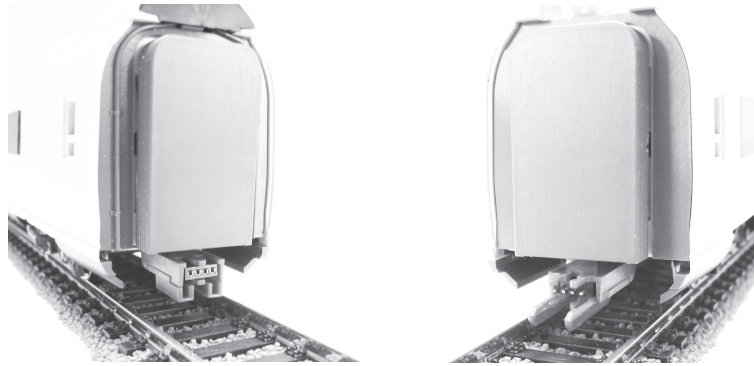


Fig. 1b

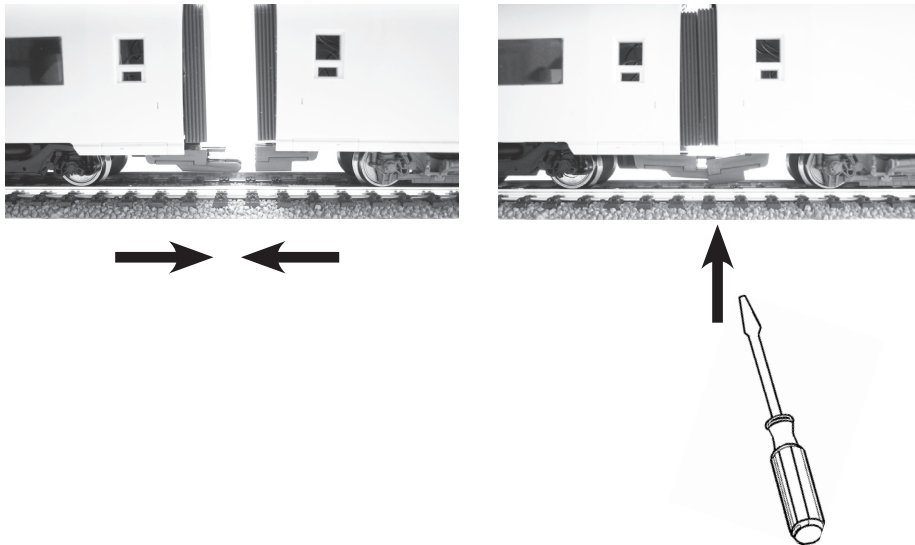
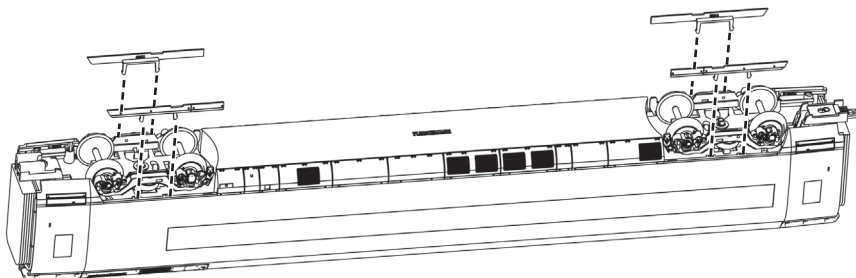


Fig. 2



Ankuppeln / Abkuppeln

Alle Fahrzeuge besitzen eine stromleitende 2-polige Steckkupplung (4 Kontakte, von denen jedoch nur 2 angeschlossen sind). Jeder Mittelwagen hat auf der einen Seite eine Kupplungsbuchse und auf der anderen Seite einen Kupplungsstecker. Bitte beim Ankuppeln unbedingt auf die korrekte Anordnung von Buchsen und Steckern achten (siehe Fig. 1a). Fahrzeuge auf ein gerades Gleis stellen und vorsichtig zusammendrücken, bis Stecker und Buchse ineinandergreifen und die Kupplung einrastet. Werden Kupplungsstecker und Kupplungsbuchse beim Zusammenstecken zu sehr nach unten gebogen und rasten nicht ein, dann bitte mit geeignetem Gegenstand von unten dagegenhalten (siehe Fig. 1b).

Zum Trennen des Triebzuges die Fahrzeuge auf dem Gleis auseinanderziehen bis die Kupplung austrastet sowie Stecker und Buchse getrennt sind.

Schürzen

Die Fahrzeuge sind im Bereich der Kupplungen mit beweglichen, gefederten Schürzen ausgestattet. Damit können alle Gleisradien größer ca. 355 mm befahren werden, ohne dass Entgleisungen auftreten.

Der Triebzug ist für einen reibungslosen Fahrbetrieb nicht mit Drehgestellschürzen ausgestattet. Der Packung liegt ein Satz Drehgestellschürzen bei. Sie können diese Schürzen einbauen um ein vorbildgerechtes Aussehen des Triebzuges zu erhalten (Fig. 2). **Achtung: Mit den montierten Drehgestell-Schürzen können keine Radien kleiner ca. 540 mm befahren werden!**

Coupling / Uncoupling

All vehicles have a current conducting 2-pin plug coupling (4 contacts, but only 2 of them are connected). Located at the end cars ends are the coupling sockets and at both ends of the motor car are the coupling plugs! Each center coach has on one side a coupling socket and on the other side a coupling plug. Please take care of the correct arrangement of sockets and plugs when coupling the train set (see Fig. 1a). Place the cars on a straight track and squeeze gently to mesh plug and socket until the coupling engages. If the coupling socket and coupling plug are bent down when plugging and to not engage, then please counter with a suitable object from the bottom (see Fig. 1b).

To disconnect the train set, pull apart the vehicles on the track until the coupling disengages and the plug and socket are isolated.

Skirts

The vehicles are equipped with movable and spring mounted skirts in the range of the couplings. This will ensure that all track radiuses greater about 355 mm can be driven without derailment. For a trouble free driving the train set is not equipped with skirts above the bogies. The pack includes a set of bogie skirts. You can mount these skirts to obtain a prototypical appearance of the train set (Fig. 4). **Attention: With the skirts mounted above the bogies, no radiuses less than about 540 mm can be driven!**

Atteler / Dételer

Tous les véhicules ont un attelage avec fiche bipolaire de conduction de courant (4 contacts, mais dont seulement 2 sont reliés). Chaque voitures intermédiaires ont sur un côté une douille d'accouplement et sur l'autre côté une fiche d'accouplement. Faire attention s'il vous plaît pendant atteler, à la disposition correcte des douilles et des fiches (voir Fig. 1a). Placez les voitures sur une voie rectiligne et pressez doucement pour mailler mâle et femelle et jusque les attelages encliquetés. Si le fiche d'accouplement et la douille d'accouplement sont très courbé vers le bas lors du branchement et ne se encliquetés pas, alors contre-pressez avec un objet approprié ci-dessous (voir Fig. 1b).

Pour dételier le train, les véhicules se séparent sur la voie jusqu'à ce que le débrayage et mâle et femelle sont isolés.

Tabliers

Les véhicules sont équipés avec des tabliers mobiles et élastiques dans la région des attelages. Afin de s'assurer que tous les rayons supérieurs à environ 355 mm peut être entraîné, sans déraillements se produisent.

Le train n'est pas équipé avec des tabliers au-dessus des bogies pour une conduite en douceur. Le pack comprend un ensemble de tabliers bogie. Vous pouvez construire ces tabliers pour obtenir un aspect prototype du train (Fig. 2). **Attention: Avec les tabliers bogie monté, on ne peut pas exploiter des rayons inférieurs à environ 540 mm!**